

Техническое задание / Technical Specification

На оказание комплексной услуги по проведению профилактических мероприятий по дезинфекции, дезинсекции и дератизации на территории УГХК, в жилых посёлках и вахтовых лагерях, а также на территории УКПГ «Сургиль».

For the provision of complex services for preventive disinfection, disinsection and deratization measures on the territory of UGCC, residential settlements, residential camps, a the CGTU “Surgil” and shift settlements.

№	Наименование пунктов/ Name of items	Содержание разделов задания/ Content of the sections of proposal
1	2	3
1.	Заказчик / Customer	СП ООО «Uz-Kor Gas Chemical»/ JV «Uz-Kor Gas Chemical» LLC
2.	Адрес / Address	Республика Каракалпакстан, Кунградский район, УГХК, а также Муйнакский район УКПГ Сургиль/ Republic of Karakalpakstan, Kungrad region, UGCC and also Muynak district Surgil CGTU.
3.	Наименование оказываемых услуг / Name of services provided	Оказание комплекса услуг по проведению профилактических мероприятий по дезинфекции, дезинсекции и дератизации на территории УГХК, УКПГ «Сургиль», жилых поселков и вахтовых лагерей, включая выполнение комплекса мероприятий по защите кабельной инфраструктуры, серверных помещений, шкафов PLC и DCS, инженерных зон АСУТП и иных критически важных объектов от грызунов. / Provision of a comprehensive range of services for preventive disinfection, disinsection (pest control), and deratization at the UGCC, CGTU Surgil, residential settlements, and shift camps, including the implementation of comprehensive measures to protect cable infrastructure, server rooms, PLC and DCS cabinets, automated process control system (APCS) engineering areas, and other critical facilities from rodents.
4.	Общее количество / Total quantity	1. Дезинфекция помещений – 30 000 м² 2. Дезинсекция помещений – 30 000 м² 3. Дератизация помещений - 30 000 м² 4. Дезинсекция территории против скорпионов, змей, пауков и т.п - 3000 м² 5. Борьба с термитами -100 м² 6. Борьба с кровососущими насекомыми в помещений (фумигация) – 5000 м³ / 7. Выполнение комплекса мероприятий по защите объектов АСУТП от грызунов на общей площади 2 682 м². (в состав комплекса мероприятий по защите объектов входят технологические установки, включая серверные помещения, операторные, инженерные помещения, шкафы PLC и DCS, кабельные каналы, кабельные лотки, подземные и надземные кабельные трассы, а также иные объекты критически важной инфраструктуры). 1. Disinfection of premises – 30,000 м² 2. Disinsection (Pest Control Treatment) of premises – 30,000 м² 3. Deratization (Rodent Control) of premises – 30,000 м² 4. Disinsection against scorpions, snakes, spiders, and similar pests – 3,000 м² 5. Termite control treatment – 100 м² 6. Control of blood-sucking insects within premises (fumigation) – 5,000 м³ 7. Implementation of comprehensive rodent protection measures for APCS facilities covering a total area of 2,682 м². (The protected facilities including server rooms, operator rooms, engineering rooms, PLC and DCS cabinets, cable trenches, cable trays,

		underground and above-ground cable routes, and other critical infrastructure facilities).
5.	Основание на проведения профилактических мероприятий СП ООО «Uz-Kor Gas Chemical» /	1. СанПиН № 0291-11 «Гигиенические требования к учреждениям, организациям, предприятиям и другим хозяйствующим субъектам, занимающимся дезинфектологией-профилактической дезинфекционной деятельностью». 2. Согласно Закону Республики Узбекистан за №393 от 26.08.2015 г. «О санитарно-эпидемиологическом благополучии населения» где гласит: - работодатели обязаны соблюдать санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы к производственным и санитарно-бытовым помещениям, производственным процессам, технологическому оборудованию, организации рабочих мест, режиму труда, отдыха и бытовому обслуживанию работников. / 1. SanPiN No.0291-11 "Hygienic requirements for institutions, organizations, enterprises and other business entities engaged in disinfection and preventive disinfection activities". 2. According to the Law of the Republic of Uzbekistan No. 393 dated August 26th, 2015 "On the sanitary and epidemiological well-being of the population", which reads: - employers are obliged to comply with sanitary rules, norms and hygienic standards for production and sanitary premises, production processes, technological equipment, organization of workplaces, work, rest and consumer services for employees.
6.	Поставщик/Подрядчик Supplier/ Contractor	Организация или предприятие, имеющее лицензию и обеспечивающие санитарно-эпидемиологического благополучия на объектах путем регулярного проведения профилактических работ с применением специализированных дезинфицирующих средств./ An organization or enterprise that carries out a license and ensures sanitary and epidemiological well-being at facilities through regular preventive maintenance using specialized disinfectants.
7.	Требования к поставщику/ подрядчику / Requirements for the supplier / contractor	Организация должна: • предоставить действующую лицензию на выполнение работ по дезинфекции, дезинсекции и дератизации; • иметь квалифицированный персонал, прошедший соответствующую подготовку и имеющий опыт выполнения аналогичных работ на промышленных объектах; • иметь материально-техническую базу, оборудование и специализированные средства, необходимые для выполнения работ; • использовать зарегистрированные и разрешенные к применению дезинфицирующие, инсектицидные и родентициды препараты, а также сертифицированные материалы; • иметь опыт выполнения работ по защите производственных объектов и инженерной инфраструктуры от грызунов; • обеспечить соблюдение требований промышленной, пожарной, экологической и санитарно-эпидемиологической безопасности при выполнении работ; • обеспечить отсутствие негативного воздействия применяемых методов и оборудования на технологическое оборудование, кабельную инфраструктуру и системы АСУТП. The Organization shall:

		• provide a valid license for carrying out disinfection, disinsection, and deratization works; • have qualified personnel who have undergone appropriate training and possess experience in performing similar works at industrial facilities; • have the necessary material and technical resources, equipment, and specialized tools required for the execution of the works; • use registered and approved disinfectants, insecticides, rodenticides, as well as certified materials permitted for use in accordance with applicable requirements; • have experience in protecting industrial facilities and engineering infrastructure from rodents; • ensure compliance with industrial safety, fire safety, environmental, and sanitary-epidemiological requirements during the execution of works; • ensure that the applied methods and equipment do not have any adverse impact on process equipment, cable infrastructure, or APCS (Automated Process Control System) systems.																								
8.	Требования к выполнению работ / Requirements to Execution of the Work	Подрядчик обязан обеспечить выполнение комплекса санитарно-профилактических мероприятий, направленных на предупреждение возникновения и распространения инфекционных заболеваний, уничтожение микроорганизмов, насекомых и грызунов, а также защиту оборудования автоматизированных систем управления технологическими процессами (АСУТП) от воздействия грызунов. Все работы выполняются в соответствии с действующими санитарными нормами, требованиями промышленной безопасности, применимыми нормативными документами Республики Узбекистан и требованиями настоящего Технического задания. 8.1. Объем работ Работы выполняются на постоянной основе в течение всего срока действия договора. Ежедневный объем работ составляет: <table> <tr> <th>№</th><th>Наименование работ</th><th>Ежедневный объем</th></tr> <tr> <td>1</td><td>Дезинфекция помещений</td><td>1 250 м²</td></tr> <tr> <td>2</td><td>Дезинсекция помещений</td><td>1 250 м²</td></tr> <tr> <td>3</td><td>Дератизация помещений</td><td>1 250 м²</td></tr> <tr> <td>4</td><td>Дезинсекция открытых территорий против пауков, скорпионов и змей</td><td>130 м²</td></tr> <tr> <td>5</td><td>Борьба с термитами</td><td>4–5 очагов</td></tr> <tr> <td>6</td><td>Фумигация помещений</td><td>210 м³</td></tr> <tr> <td>7</td><td>Комплекс мероприятий по защите объектов АСУТП от грызунов (ультразвуковые устройства, клеевые мониторинговые барьеры, герметизация путей проникновения)</td><td>112 м²</td></tr> </table> Указанные объемы являются обязательными минимальными объемами работ и должны быть полностью выполнены в течение каждого календарного месяца. 8.2. Организация выполнения работ Для обеспечения выполнения установленного объема работ Подрядчик обязан: • обеспечить ежедневное выполнение работ согласно утвержденному графику;	№	Наименование работ	Ежедневный объем	1	Дезинфекция помещений	1 250 м ²	2	Дезинсекция помещений	1 250 м ²	3	Дератизация помещений	1 250 м ²	4	Дезинсекция открытых территорий против пауков, скорпионов и змей	130 м ²	5	Борьба с термитами	4–5 очагов	6	Фумигация помещений	210 м ³	7	Комплекс мероприятий по защите объектов АСУТП от грызунов (ультразвуковые устройства, клеевые мониторинговые барьеры, герметизация путей проникновения)	112 м ²
№	Наименование работ	Ежедневный объем																								
1	Дезинфекция помещений	1 250 м ²																								
2	Дезинсекция помещений	1 250 м ²																								
3	Дератизация помещений	1 250 м ²																								
4	Дезинсекция открытых территорий против пауков, скорпионов и змей	130 м ²																								
5	Борьба с термитами	4–5 очагов																								
6	Фумигация помещений	210 м ³																								
7	Комплекс мероприятий по защите объектов АСУТП от грызунов (ультразвуковые устройства, клеевые мониторинговые барьеры, герметизация путей проникновения)	112 м ²																								

- организовать работы таким образом, чтобы весь ежемесячный объем был выполнен в полном объеме независимо от выходных и праздничных дней;
- при необходимости выполнять внеплановые обработки по заявкам Заказчика без дополнительного согласования.

В связи с возможным внезапным появлением скорпионов, змей, пауков либо массового появления насекомых Подрядчик обязан обеспечить готовность к проведению аварийных (внеплановых) обработок в любое время, включая выходные и праздничные дни.

8.3. Требования к персоналу

На объекте должно быть обеспечено постоянное присутствие:

- одного главного врача (или специалиста, ответственного за организацию санитарно-профилактических мероприятий);
- не менее трех квалифицированных дезинфекторов ежедневно;
- одного дежурного дезинфектора в выходные и праздничные дни для оперативного реагирования на внеплановые обращения Заказчика.

Все специалисты должны иметь соответствующую квалификацию, допуски и разрешительные документы, предусмотренные законодательством Республики Узбекистан.

8.4. Требования к выполнению работ

Подрядчик обязан выполнять:

- дезинфекцию помещений с применением разрешенных дезинфицирующих средств;
- дезинсекцию помещений против летающих и ползающих насекомых;
- обработку открытых территорий против пауков, скорпионов и змей;
- мероприятия по уничтожению термитов в выявленных очагах;
- дератизацию помещений;
- фумигацию помещений;
- комплекс мероприятий по предотвращению проникновения грызунов в помещения АСУТП.

8.5. Защита объектов АСУТП от грызунов

Подрядчик обязан обеспечить комплексную защиту помещений АСУТП, включающую:

1. Стационарные ультразвуковые отпугиватели

Устройства должны соответствовать следующим требованиям:

- автоматическая смена частоты (Auto-Change) в диапазоне 20–65 кГц;
- псевдослучайное переключение частот;
- предотвращение привыкания грызунов;
- уровень звукового давления 110–120 dB SPL на расстоянии 1 м;
- соответствие требованиям электромагнитной совместимости;
- отсутствие электромагнитных помех оборудованию АСУТП;
- эффективная зона защиты одного устройства — **не менее 200–300 м².**

Защите подлежат:

- кабельные лотки;
- кабельные каналы;
- подпольные пространства;
- надпольные пространства;
- труднодоступные зоны.

2. Мониторинговые клеевые платформы

Подрядчик обязан установить клеевые мониторинговые платформы.

Материал платформ должен быть:

- нетоксичным;
- устойчивым к высыханию;
- гидрофобным;
- сохраняющим свойства при температуре до +50 °С;
- пригодным для использования в помещениях с электронным оборудованием.

Платформы устанавливаются:

- в подпольных и надпольных пространствах;
- в местах ввода кабелей;
- за шкафами управления;
- в шкафах PLC и DCS;
- под панелями контроллеров АСУТП.

Плотность размещения — не менее одной платформы на каждые 30 м².

Осмотр и замена выполняются не реже одного раза в месяц.

3. Герметизация путей проникновения грызунов

Подрядчик обязан выявить и устранить все возможные пути проникновения грызунов.

Герметизации подлежат:

- проходы кабелей;
- технологические отверстия;
- вентиляционные вводы;
- кабельные каналы;
- кабельные лотки.

Герметизирующий материал должен:

- иметь полиуретановую основу;
- содержать металлические микрочастицы;
- содержать горький репеллент против грызунов;
- работать при температуре от –30 °С до +70 °С;
- иметь класс горючести не ниже В1.

Контроль состояния герметизации и восстановительные работы выполняются не реже одного раза в квартал.

После завершения работ все выявленные пути проникновения грызунов должны быть полностью устранены. /

The Contractor shall provide a comprehensive range of sanitary and preventive services aimed at preventing the occurrence and spread of infectious and parasitic diseases, eliminating microorganisms, insects, and rodents, as well as protecting the Automated Process Control System (APCS) equipment against rodent intrusion and damage.

All work shall be performed in accordance with the applicable sanitary regulations, industrial safety requirements, applicable regulatory documents of the Republic of Uzbekistan, and the requirements of this Technical Specification.

8.1. Scope of Work

The services shall be provided on a continuous basis throughout the entire Contract period.

The minimum daily scope of work shall be as follows:

No.	Description of Services	Daily Quantity
1	Disinfection of indoor premises	1,250 m²
2	Insect control (Disinsection) of indoor premises	1,250 m²
3	Rodent control (Deratization) of indoor premises	1,250 m²
4	Outdoor pest control against spiders, scorpions and snakes	130 m²
5	Termite control	4–5 infestation sites
6	Fumigation of premises	210 m³

- Comprehensive APCS rodent protection measures
- 7 (installation of ultrasonic repellers, monitoring 112 m² adhesive barriers, sealing of rodent entry points)

The above quantities represent the minimum mandatory monthly scope of work and shall be fully completed during each calendar month.

8.2. Work Organization

To ensure proper execution of the required scope of work, the Contractor shall:

- perform the services on a daily basis in accordance with the approved work schedule;
- organize the work to ensure that the entire monthly scope is completed regardless of weekends and public holidays;
- perform additional unscheduled treatments upon the Client's request whenever required.

Due to the possibility of unexpected occurrences of scorpions, snakes, spiders, or sudden insect infestations, the Contractor shall maintain readiness to carry out emergency (unscheduled) treatments at any time, including weekends and public holidays.

8.3. Personnel Requirements

The Contractor shall ensure the continuous availability of the following personnel at the Site:

- one Chief Medical Officer (or another qualified specialist responsible for organizing sanitary and preventive activities);
- not less than three (3) qualified disinfection technicians available on a daily basis;
- one duty disinfection technician available during weekends and public holidays for immediate response to emergency requests from the Client.

All personnel shall possess the qualifications, certifications, permits, and authorizations required under the legislation of the Republic of Uzbekistan.

8.4. Service Requirements

The Contractor shall perform the following services: disinfection of premises using approved disinfectants;

- insect control treatment against flying and crawling insects;
- outdoor pest control against spiders, scorpions, and snakes;
- termite eradication at identified infestation sites;
- rodent control within buildings and facilities;
- fumigation of premises;
- implementation of comprehensive rodent prevention measures for APCS facilities.

8.5. APCS Rodent Protection Requirements

The Contractor shall provide an integrated rodent protection system for APCS facilities, including the following measures.

1. Stationary Ultrasonic Rodent Repellers

The ultrasonic devices shall comply with the following minimum technical requirements:

- automatic frequency modulation (Auto-Change) within the range of 20–65 kHz;
- pseudo-random frequency switching;
- prevention of rodent habituation to ultrasonic exposure;
- sound pressure level of 110–120 dB SPL measured at a distance of 1 m from the emitter;
- compliance with electromagnetic compatibility (EMC) requirements;

		• no electromagnetic interference with APCS equipment or electronic systems; • effective protection coverage of not less than 200–300 m² per device. The protection area shall include: • cable trays; • cable ducts; • underfloor spaces; • above-floor spaces; • confined and hard-to-access areas. 2. Monitoring Adhesive Platforms The Contractor shall install monitoring adhesive platforms for continuous monitoring of rodent activity. The adhesive material shall be: • non-toxic; • resistant to drying; • hydrophobic; • capable of maintaining its properties at temperatures up to +50°C; • suitable for use in areas containing electronic equipment. The platforms shall be installed in: • underfloor and above-floor spaces; • cable entry points; • behind electrical and control cabinets; • PLC and DCS cabinets; • beneath APCS controller panels. The installation density shall be not less than one (1) platform for every 30 m². Inspection and replacement shall be carried out at least once every month. 3. Sealing of Rodent Entry Points The Contractor shall identify and eliminate all potential rodent entry points. The following areas shall be sealed: • cable penetrations; • technological openings in walls; • ventilation penetrations; • cable ducts; • cable trays. The sealing material shall: • be polyurethane-based; • contain metallic micro-particles; • contain a bitter rodent repellent additive; • be suitable for operating temperatures from –30°C to +70°C; • have a flammability rating of not less than Class B1. The inspection of the sealing condition and restoration works shall be carried out at least once every quarter. Upon completion of the works, all identified rodent entry points shall be completely sealed and eliminated.
9.	Требования по сроку работы / Requirements for the term of work	В течение 2026-2027 годах. / During the 2026-2027 years.
10.	Правила приемки выполненных работ / Acceptance rules for completed work	Приёмка выполненных работ осуществляется на основании Акта выполненных работ, подписанного уполномоченными представителями Заказчика и Подрядчика, а также документов, подтверждающих оказание услуг по проведению профилактических мероприятий по дезинфекции, дезинсекции и дератизации в соответствии с требованиями законодательства Республики Узбекистан. Оплата за оказанные услуги производится после подписания Акта выполненных работ и

		предоставления подтверждающих документов в порядке и сроки, предусмотренные договором. / Acceptance of the completed work shall be carried out on the basis of the Act of Performed work signed by the authorized representatives of the Customer and the Contractor, as well as documents confirming the transportation and disposal of waste in accordance with the legislation of the Republic of Uzbekistan. Payment shall be made after signing the relevant documents in accordance with the terms and conditions specified in the contract.
11.	Примечание / Note	Для получения дополнительных информации, по проведению профилактических мероприятий по дезинфекции, дезинсекции и дератизации можете обратиться И.Наметовой по номеру (61)226-71-85 или на почту ekolog@uz-kor.com / For more information on preventative measures for disinfection, disinfestation, and deratization please You can contact I. Nametova at the (61) 226-71-85 number or by mail ekolog@uz-kor.com

Примечание/Note:

Коммерческое предложение просим направить до 10:00 по Ташкентскому времени 27 июля 2026 года на почту: a.juraev@uz-kor.com, m.rahmatullaev@uz-kor.com, i.nametova@uz-kor.com. /

Please send a commercial offer before 10:00 Tashkent time on July 27, 2026 to mail: a.juraev@uz-kor.com, m.rahmatullaev@uz-kor.com, i.nametova@uz-kor.com

Руководитель группы ООС УПБ: _____ **И.Наметова**